



DOAKO LAGUNTZA JURIDIKOA ASISTENCIA JURÍDICA GRATUITA

DOAKO LAGUNTZA JURIDIKOARI BURUZKO ESKABIDEA (URRIAREN 30EKO 153 / 2018 DEKRETUA)

II. ERANSKINA: -Prozedura berezietako eredua-

SOLICITUD DEL DERECHO DE ASISTENCIA JURÍDICA GRATUITA (DECRETO 153 / 2018, DE 30 DE OCTUBRE, DE ASISTENCIA JURÍDICA GRATUITA)

ANEXO II: -Modelo de procedimientos especiales-

ESKATZAILEAREN DEKLARAZIOA DECLARACIÓN DE LA PERSONA SOLICITANTE

1. Eskabide honek **ez du berez eteten prozesuaren aribidea**, eta **NERONEK** eskatu behar diot organo judicial edo administratiboari eten dezala edozein eperen igarotzea, baldin eta defentsa-gabezia edo izapide-preklusioa ekar badiezadake.

Esta solicitud **no suspende por sí misma el curso del proceso**, debiendo **PERSONALMENTE** solicitar al órgano judicial o administrativo la suspensión del transcurso de cualquier plazo que pudiera provocarme indefensión o preclusión de trámite.

2. Izaera Pertsonaleko Datuen Babesari buruzko 15/1999 Lege Organikoak xedatu duena betez, **izaera pertsonaleko datuak** fitxategi automatizatu batean sartuko dira, «Doako Laguntza Juridikoa» izenekoa bera, eskubide-aitortzaren ondorioetarako. Doako Laguntza Juridikoaren Batzordea eta Eusko Jaurlaritzan justizia-alorraren eskumena duen saila izango dira informazioaren hartzaileak. Datu pertsonal horiek doako laguntza juridikoa kudeatzeko baino ez dira erabiliko.

Datu horiek ez dira inola ere tratatuko eta ez zaizkie hirugarren batzuei lagako, ez bada interesdunaren baimen argi eta garbiarekin. Aipatutako 15/1999 Lege Organikoan xedatutakoa betez, datuak eskuratzeko, zuzentzeko, ezereztzeko eta aurka egiteko eskubideez baliatzeko, Eusko Jaurlaritzan doako justizia kudeatzeko ardura duen zuzendaritzara jo beharko da.

Doako laguntza juridikorako eskubidearen aitortpena lortzeko legezko baldintzak betetzen direla egiaztatze aldera, **DEKLARATZEN DUT eskabidean aipatzen diren datuak egiazkoak eta osoak direla, ezer isilean gorde gabe**, eta neure eskubideengatik baino ez dudala aritu nahi auzitan.

Era berean, ondoren aipatzen diren datuen egiaztapena ahalbidetze aldera, horretarako **ONARPENA EMATEN DUT**, eta datu horiek dauden fitxategi automatizatuaren arduradunei **BAIMENA EMATEN DIET** datuak dagozkion orientazio juridikoko zerbitzuari eta Doako Laguntza Juridikoaren Batzordeari jakinarazteko.

En cumplimiento de lo dispuesto en la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal, **los datos de carácter personal** aportados serán incluidos en un fichero automatizado denominado «Asistencia Jurídica Gratuita» a los efectos del reconocimiento del derecho, siendo destinatarios de la información la Comisión de Asistencia Jurídica Gratuita y el departamento del Gobierno Vasco competente en materia de justicia. Dichos datos personales aportados se utilizarán, con carácter único y exclusivo, para la gestión de la asistencia jurídica gratuita.

En ningún caso los referidos datos serán objeto de tratamiento o de cesión a terceros, si no es con el consentimiento inequívoco de la persona interesada. En cumplimiento de lo dispuesto en la citada Ley Orgánica 15/1999, en cualquier momento se puede ejercitar los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición ante la dirección del Gobierno Vasco que tenga atribuida la gestión de la justicia gratuita.

Con la finalidad de acreditar la concurrencia de los requisitos legales para la obtención del reconocimiento del derecho a la asistencia jurídica gratuita **DECLARO que los datos contenidos en la solicitud son ciertos, completos y sin omisión alguna**, pretendiendo tan solo litigar por derechos propios. Asimismo, al objeto de posibilitar la comprobación de los datos relacionados a continuación, **PRESTO MI CONSENTIMIENTO**; para ello **AUTORIZO** a las personas responsables de los ficheros automatizados donde obren dichos datos para comunicárselos al Servicio de Orientación Jurídica y a la Comisión de Asistencia Jurídica Gratuita correspondientes.

3. Doako laguntza juridikoaren batzordeak nire eskaera **ezetsiz gero, ordaindu egin beharko ditut, hala badagokio, behin-behinekoz izendatutako profesionalen parte-hartzea dela-eta sortutako zerbitzu-sariak eta eskubide ekonomikoak.**

La **desestimación** de mi pretensión por la Comisión de Asistencia Jurídica Gratuita **implicará, en su caso, el abono de honorarios** y derechos económicos ocasionados por la intervención de los y las profesionales designados con carácter provisional.

4. Deklarazio okerrak eta faltsuak egiteak eta garrantziko datuak ezkutatzeko **eskubidearen aitortpena errebotatzea eta jasotako prestazioak ordaindu beharra eragingo du, beste maila bati dagozkion erantzukizunak eragotzi gabe.**

La declaración errónea, falsa o con ocultación de datos relevantes **conllevará la revocación del reconocimiento del derecho**, dando lugar a la obligación de pago de las prestaciones obtenidas, sin perjuicio de las responsabilidades de otro orden que correspondan.

ESKAEREN AURKEZPENA: ORIENTAZIO JURIDIKOKO ZERBITZUA, Justizia Jauregietan:

PRESENTACIÓN DE SOLICITUDES: **SERVICIOS DE ORIENTACIÓN JURÍDICA**, en los Palacios de Justicia:

VITORIA-GASTEIZ
Gasteiz hiribidea, 18 - 4. solairua
Avenida Gasteiz, 18 - 4ª planta
Tel. 945 004 896

BILBO / BILBAO
Barroeta Aldamar kalea, 10 - Beheko solairua
Barroeta Aldamar, 10, planta baja
Tel. 944 016 712

DONOSTIA / SAN SEBASTIÁN
Kalkutako Teresa Plaza, 1 - 4. solairua
Plaza Teresa de Calcuta, 1 - 4ª planta
Tel. 943 004 356

5. Egikaritutako uztiaz arduratzen den organo judicialak egikaritze horretan ikusten badu eskubide-abusua, ausarkeria, fede txarra edo lege-iruzurra dagoela, prozesuari amaiera ematen dion ebazpenean haren existentzia deklaratuko du, eta doako justiziarako eskubidea errebokatuko du eta onuraduna kondenatuko haren eskariz sorrarazitako gastuak eta kostu prozesalak ordaintzera. Hori guztia, Doako Laguntza Juridikoari buruzko Legearen 19. artikulua dioenaren arabera.

Si el órgano judicial que conociera de la pretensión ejercitada, apreciase abuso de derecho, temeridad, mala fe o fraude de ley en su ejercicio, en la resolución que ponga fin al proceso declarará la existencia del mismo y revocará el derecho de justicia gratuita, condenando a la persona beneficiaria a abonar los gastos y costas procesales devengadas a su instancia, en los términos del artículo 19 de la Ley 1/1996, de 10 de enero, de Asistencia Jurídica Gratuita.

6. Prozesuari amaiera ematen dion ebazpenak **kostuetarako kondena ezartzen badit niri**, doako laguntza juridikorako eskubidea aitortu zaidan honi, ordaindu egin beharko ditut nire defentsan sortutako kostuak eta kontrako alderdiarenak, baldin eta prozesua amaitu eta hurrengo hiru urtean nire egoera ekonomikoak hobera egiten badu. Ebazpenak ez badu kostuei buruzko ezer aipatzen, **auzian irabazle ateratzen banaiz** eta doako laguntza juridikorako eskubidea aitortua badut, nire defentsan sortutako kostuak ordaindu beharko ditut, betiere kostuok auzian lortu dudanaren herena baino gehiago ez badira. Gehiago baldin badira, heren horretaraino murriztuko dira.

Si en la resolución que ponga fin al proceso **soy condenado o condenada en costas**, habiéndome reconocido el derecho a la asistencia jurídica gratuita, quedo obligado u obligada a abonar las causadas en mi defensa y las de la parte contraria, si dentro de los tres años siguientes a la terminación del proceso viniera a mejor fortuna. Si la resolución no contuviera expreso pronunciamiento en costas, **venciendo en el pleito** y habiéndome reconocido el derecho a la asistencia jurídica gratuita, deberé abonar las costas causadas en mi defensa, siempre que no excedan de la tercera parte de lo que en él haya obtenido. Si excedieren se reducirán a lo que importe dicha tercera parte.

7. **Ofiziozko abokatua eta prokuradorea izendatu osteko uko egiteak bi profesionali eragiten die aldi berean**, eta lortutako prestazioak ordaindu beharra dakar. Halaber, uko egite horren berri emango zaie Doako Laguntza Juridikoaren Batzordeari eta abokatuen eta prokuradoreen elkargoari, eta ez du ekarriko doako laguntza juridikorako eskubidea onartzean aitortutako gainerako prestazioak galtzea.

La renuncia posterior a la designación de abogado o abogada y procurador o procuradora de oficio, afecta simultáneamente a ambos profesionales, dando lugar a la obligación de pago de las prestaciones obtenidas. Esta renuncia será comunicada a la Comisión de Asistencia Jurídica Gratuita y a los colegios de la abogacía y de la procuraduría y no implicará la pérdida de las demás prestaciones reconocidas en la concesión del derecho de asistencia jurídica gratuita.

8. **Eskabidea aurkezteko edozein bide erabil daiteke, baina herritarrek zerbitzu publikoetara sarbide elektronikoa izateari buruzko araudiak jasotakoak ere**; eskatzen den eskubidea aitortzeko espediente elektronikoa izapidetzeko aukera izango da.

Kasu horretan, bide beretik bidaliko dira komunikazioak eta jakinarazpenak, Administrazioan informazio- eta komunikazio-teknologien erabilera arautzen duen araudian ezarritakoaren arabera. Horretarako, gailu elektronikoa bat, mezularitza arrunteko zerbitzu bat edo posta elektronikoko helbide bat identifikatu ahal izango da, eta horiek erabiliko dira komunikazio-egintza batez jakitun ipintzeko.

La solicitud podrá presentarse por cualquier medio, incluyendo los previstos en la normativa de acceso electrónico de la ciudadanía a los servicios públicos, pudiéndose tramitar el correspondiente expediente electrónico para el reconocimiento del derecho solicitado. En este caso, los actos de comunicación y las notificaciones se realizarán por el mismo, de acuerdo con las disposiciones contenidas en la normativa reguladora del uso de las tecnologías de la información y la comunicación en la Administración.

Con tal fin podrá identificarse un dispositivo electrónico, servicio de mensajería simple o una dirección de correo electrónico que servirán para informarle de la puesta a su disposición de un acto de comunicación.

9. **Doako laguntza juridikorako izapidetze zerbitzuaren komunikazioa erraztu eta azkartzeko, onartu egiten dut zerbitzu horrek egin behar dizkidan jakinarazpenak egitea bai posta arruntaz edo ziurtatuaz, hala badagokio, bai posta elektronikoz eta/edo SMS/buro SMS bidez (mezua nire telefono mugikorrera).**

Para facilitar y agilizar la comunicación del servicio de tramitación de asistencia jurídica gratuita acepto que las notificaciones que este servicio deba efectuarme puedan prestarse bien por correo ordinario o certificado en su caso, o mediante e-mail y/o SMS /buro SMS (mensaje a mi teléfono móvil).

ESKATZAILEAREN SINADURA:

FIRMA DE LA PERSONA SOLICITANTE:

BERARIAZKO BAIMENAK AUTORIZACIONES EXPRESAS

1. **Eskabide hau sinatuta**, berariazko baimena ematen diet abokatuen elkargoari, erakunde publikoekin sinatuta dituzten lankidetzak-hitzarmenen esparruan, eta Laguntza Juridikoaren Batzordeari, datu eta txosten hauek eskuratzeko:

Con la firma de la presente solicitud autorizo expresamente a los colegios de la abogacía, en el marco de los convenios colaboradores que tengan suscritos con los distintos organismos públicos, y a la Comisión de Asistencia Jurídica Gratuita, para:

- **Jabetza- eta merkataritza-erregistroetako datuak, ondasun higiezinaren titulartasunari dagokionez.**
Obtener datos de los Registros de la Propiedad y Mercantiles respecto de la titularidad de bienes inmuebles.
- **Datu ekonomiko eta fiskalak Tributu Administrazioetik.**
Obtener de la Administración Tributaria los datos económicos y fiscales.
- **Lan-bizitzari buruzko txostena Gizarte Segurantzaren Diruzaintza Nagusitik (GSDN).**
Obtener de la Tesorería General de la Seguridad Social (TGSS) el informe de la vida laboral.
- **Jasotzen dituen prestazioei buruzko txostena Gizarte Segurantzako Institutu Nazionaletik (GSIN).**
Obtener del Instituto Nacional de la Seguridad Social (INSS) informe sobre las prestaciones que percibe.
- **Prestazioak / sorospena jasotzeari buruzko txostena Estatuko Enplegu Zerbitzu Publikotik (SEPE).**
Obtener del Servicio Público de Empleo Estatal (SEPE) informe sobre la percepción de prestaciones / subsidio.

2. **Eskabide hau sinatuta, berariazko baimena ematen diot izendatutako profesionalari, eskabidea aurkezteko dagokion abokatuen elkargoan.** / Con la firma de la presente solicitud autorizo expresamente al profesional o a la profesional designada a la presentación de la misma en el colegio de la abogacía que corresponda.

DOAKO LAGUNTZA JURIDIKOAREN ESKATZAILEAREN EDO ONURA-JASOTZAILEAREN DATUAK
DATOS DE LA PERSONA SOLICITANTE O PARA LA QUE SE SOLICITA EL BENEFICIO DE ASISTENCIA JURÍDICA GRATUITA**PERTSONA FISIKOA EDO JURIDIKOA**
PERSONA FÍSICA O JURÍDICA

Izena / Sozietatearen izena Nombre / Razón social		Lehen abizena Primer Apellido		Bigarren abizena Segundo Apellido	
NAN / IFZ / AIZ / Pasaportea DNI / NIF / NIE / Pasaporte		Jaioteguna Fecha de nacimiento		<input type="checkbox"/> Gizonezkoa / Hombre <input type="checkbox"/> Emakumezkoa / Mujer	
Egoera zibila Estado Civil					
Legezko ordezkaria Representante legal					
Helbidea, jakinarazpenen ondorioetarako Domicilio a efecto de notificaciones					
Bidearen izena Nombre vía		Zenbakia - blokea - ezkaratza Número - bloque - portal		Eskailera Escalera	Solairua - atea Planta - puerta
Posta Kodea Código Postal		Herria Localidad		Probintzia - Herraldea Provincia - País	
Telefonia Teléfono		Posta elektronikoa Correo electrónico			

LEGEZKO ORDEZKARIAREN DATUAK
DATOS DEL O LA REPRESENTANTE LEGAL

Izena Nombre		Lehen abizena Primer Apellido		Bigarren abizena Segundo Apellido		NAN / IFZ / AIZ / Pasaportea DNI / NIF / NIE / Pasaporte	
Ahaidetasuna Parentesco			Ordezkatzen duen kargua (pertsona juridikoen kasuan) Cargo que Representa (para personas jurídicas)				

ESKATZAILEAREKIN BIZI DIREN SENIDEEN DATUAK
DATOS DE LOS FAMILIARES QUE CONVIVEN CON LA PERSONA SOLICITANTE**Ezkontidea edo legez inskribatutako izatezko bikotekidea**
Cónyuge o pareja de hecho legalmente inscrita

Izena Nombre		Abizenak Apellidos		Jaioteguna Fecha de nacimiento		NAN / IFZ / AIZ / Pasaportea DNI / NIF / NIE / Pasaporte		<input type="checkbox"/> Gizonezkoa / Hombre <input type="checkbox"/> Emakumezkoa / Mujer	
-----------------	--	-----------------------	--	-----------------------------------	--	---	--	--	--

Eskatzailearekin bizi diren seme-alaba adingabeak
Hijos e hijas menores de edad que convivan con la persona solicitante

Izena Nombre	Abizenak Apellidos	Ahaidetasuna Parentesco	Jaioteguna Fecha Nacimiento	NAN / IFZ / AIZ / Pasaportea DNI / NIF / NIE / Pasaporte

FAMILIA UNITATEAREN DATU EKONOMIKOAK
DATOS ECONÓMICOS DE LA UNIDAD FAMILIAR

	Eskatzailea Persona solicitante	Ezkontidea edo izatezko bikotekidea Cónyuge o pareja de hecho
Urteko diru-sarrera gordinak (errenta salbuetsiak barne hartuta) Ingresos brutos anuales (incluidas las rentas exentas)	Deskripzioa eta zenbateko gordina Descripción e importe bruto	Deskripzioa eta zenbateko gordina Descripción e importe bruto
Ohiko bizilekua ez diren ondasun higiezinak Inmuebles que no sean vivienda habitual	Kokapena eta balorazioa Localización y valoración	Kokapena eta balorazioa Localización y valoración
Ondasun higigarriak / kontu-saldoak Bienes muebles / saldos en cuenta	Balorazioa Valoración	Balorazioa Valoración

ESKATZEN DITUEN PRESTAZIOAK PRESTACIONES QUE SOLICITA

- | | | |
|--|--|---|
| <input type="checkbox"/> Doako defentsa (abokatua).
Defensa gratuita (abogado/a). | <input type="checkbox"/> Tasa judizialatik salbustea.
Exención de tasas judiciales. | <input type="checkbox"/> Arantzel-eskubideak murriztea.
Reducción de derechos arancelarios. |
| <input type="checkbox"/> Doako ordezkari (prokuradorea).
Representación gratuita (procurador/a). | <input type="checkbox"/> Perituaren doako laguntza.
Asistencia pericial gratuita. | <input type="checkbox"/> Aurreko guztiak.
Todas las anteriores. |
| <input type="checkbox"/> Ediktua doan argitaratzea.
Publicación gratuita de edictos. | <input type="checkbox"/> Notario-kopiak eta -aktak doan (Notarioen Erregelamenduaren 130. art.).
Gratuidad de copias y actas notariales, del art. 130 del Reglamento Notarial. | |
| <input type="checkbox"/> Errekurtsoetarako gordailuetatik salbustea
Exención de depósitos para recurrir. | | |

KASU BEREZIAK SUPUESTOS ESPECIALES

- Genero-indarkeriaren biktimak, biktima-izaerarekin lotura duten edo izaera horretatik eratorritzen edo ondorioztatzen diren prozesuetan.**
Víctima de violencia de género para aquellos procesos que tengan vinculación, deriven o sean consecuencia de su condición de víctima.
- Terrorismoaren biktimak, biktima-izaerarekin lotura duten edo izaera horretatik eratorritzen edo ondorioztatzen diren prozesuetan.**
Víctima de terrorismo para aquellos procesos que tengan vinculación, deriven o sean consecuencia de su condición de víctima.
- Gizakien salerosketaren biktimak, biktima-izaerarekin lotura duten edo izaera horretatik eratorritzen edo ondorioztatzen diren prozesuetan.**
Víctima de trata de seres humanos para aquellos procesos que tengan vinculación, deriven o sean consecuencia de su condición de víctima.
- Adingabeak, abusu edo tratu txarren biktima direnean.**
Menores de edad cuando sean víctimas de situaciones de abuso o maltrato.
- Desgaitasun intelektuala edo buruko gaixotasuna duten pertsonak, abusu edo tratu txarren biktima direnean.**
Persona con discapacidad intelectual o enfermedad mental cuando sean víctimas de situaciones de abuso o maltrato.
- Lan-arloan auzitan diharduten langileak.**
Trabajador/a que litiga en el orden social.
- Lan-arloan auzitan diharduten Gizarte Segurantzaren onuradunak.**
Persona beneficiaria de la Seguridad Social que litiga en el orden social.
- Bere enpresako konkurtso-prozesuetan diharduten langileak.**
Trabajador/a que actúa en los procesos concursales de su empresa.
- Istripu baten erruz ohiko laneko zereginak edo profesionalak egitea guztiz eragozten dieten behin betiko ondorioak egiaztatzen dituzten eta, gainera, eguneroko oinarri-oinarrizko jarduerak egiteko beste batzuen laguntza behar duten eskatzaileak, baldin eta auziko objektua bada jasandako kalte pertsonal eta moralengatik kalte-ordaina erreklamatzeko.**
Solicitante a causa de un accidente que acredita secuelas permanentes que le impiden totalmente la realización de las tareas de su ocupación laboral o profesional habitual y requiere la ayuda de otras personas para realizar las actividades más esenciales de la vida diaria, y el objeto del litigio es la reclamación de indemnización por los daños personales y morales sufridos.
- Espainiako Gurutze Gorria, kontsumitzaile, eta erabiltzaileen elkarteak eta desgaitasunen bat duten pertsonen eskubideak sustatzea eta babestea helburu duten Onura Publikoko Elkarteak.**
La Cruz Roja Española, las Asociaciones de consumidores y usuarios, y Asociaciones de Utilidad Pública que tengan como fin la promoción y defensa de los derechos de las personas con discapacidad.
- Terrorismoaren biktimen eskubideak sustatzea eta babestea helburu duten onura publikoko elkarteak.**
Asociaciones que tengan como fin la promoción y defensa de los derechos de las víctimas de terrorismo.

PROZEDURA JUDIZIALAREN DATUAK DATOS DEL PROCEDIMIENTO JUDICIAL

Gaia:
Asunto:

Organo judiciala:
Órgano judicial:

IZO:
NIG:

Prozedura-zenbakia:
N.º de procedimiento:

Legelaria:
Letrado/a:

OHARRAK OBSERVACIONES

ESKABIDEA, LEKUA, DATA ETA SINADURA SOLICITUD, LUGAR, FECHA Y FIRMA

Eta **ESKATZEN DUT** doako laguntza juridikorako eskubidea eman diezadatela aipatutako prozedurarako.
Y **SOLICITO** se me conceda en derecho a la asistencia jurídica gratuita para el procedimiento indicado.

..... (e)an, ko ren (e)an.

En a de de

ESKATZAILEAREN SINADURA
FIRMA DE LA PERSONA SOLICITANTE

LEGELARIAREN / ORDEZKARIAREN SINADURA
FIRMA DEL LETRADO O LETRADA / REPRESENTANTE LEGAL